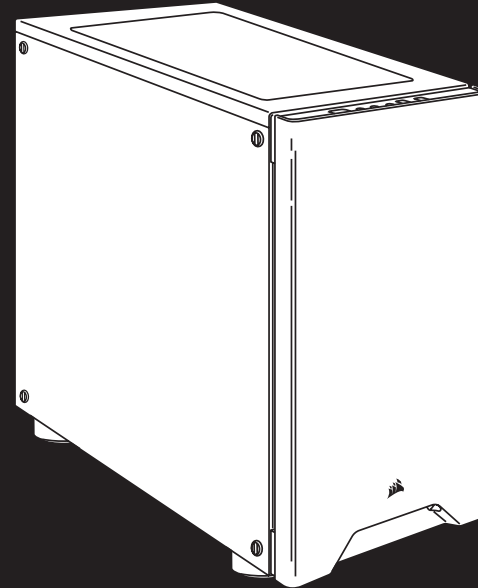




CARBIDE SERIES® 275R



CARBIDE SERIES® 275R

MID-TOWER GAMING CASE

QUICK START GUIDE • GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

corsair.com

EMAIL: support@corsair.com
FACEBOOK: facebook.com/corsair
BLOG: blog.corsair.com



FORUM: forum.corsair.com
TWITTER: twitter.com/corsair

USA and CANADA: (510) 657-8747 | INTERNATIONAL: (888) 222-4346 | FAX: (510) 657-8748



© 2017-2019 CORSAIR MEMORY, INC. All rights reserved.
CORSAIR and the sails logo are registered trademarks in the United States
and/or other countries. All other trademarks are the property of their respective
owners. Product may vary slightly from those pictured. 49-001668 AD

47100 BAYSIDE PARKWAY • FREMONT • CALIFORNIA • 94538 • USA



CARBIDE SERIES® 275R

Table of Contents

Table des matières ■ Inhaltsverzeichnis ■ Tavola dei contenuti ■ Contenido
Содержание ■ Índice

Case Specifications	1-3
Spécifications du boîtier • Technische Daten des Gehäuses • Specifiche del prodotto Especificaciones del chasis • Технические характеристики корпуса • Especificações do gabinete	
Accessory Kit Contents	4
Contenu du kit d'accessoires • Inhalt des Zubehörkits • Contenuto kit accessori Contenido del kit de accesorios • Содержимое комплекта аксессуаров • Conteúdo do kit de acessórios	
Case Features	5-6
Caractéristiques du boîtier • Funktionsmerkmale des Gehäuses • Proprietà del prodotto Características del chasis • Особенности корпуса • Recursos do gabinete	
Removing the Side Panels	7
Retrait des panneaux latéraux • Abnehmen der Seitenplatten • Rimozione dei pannelli laterali Retirada de los paneles laterales • Снятие боковых панелей • Remover os painéis laterais	
Installing the Motherboard	8
Installation de la carte mère • Installation des Motherboards • Installazione scheda madre Instalación de la placa base • Установка материнской платы • Instalar a placa-mãe	
Installing HDDs	9
Installation des disques durs • Installation von HDD-Laufwerken • Installazione hard disk Instalación de las unidades HDD • Установка жестких дисков • Instalar HDDs	

Table of Contents

Table des matières ■ Inhaltsverzeichnis ■ Tavola dei contenuti ■ Contenido
Содержание ■ Índice

Installing SSDs	10
Installation des SSD • Installation von SSD-Laufwerken • Installazione SSD Instalación de las unidades SSD • Установка твердотельных накопителей • Instalar SSDs	
Installing PSU	11
Installation du bloc d'alimentation • Installation des Netzteils (PSU) • Installazione alimentatore Instalación de la PSU • Установка блока питания • Instalar a PSU	
Installing PCI-e Card(s)	12
Installation des cartes PCI-e • Installieren von PCI-e-Karten • Installazione periferiche PCI-E Instalación de las tarjetas PCI-e • Установка плат PCI-e • Instalar placas PCI-e	
Removing the Front Bezel	13
Retrait du panneau avant • Abnehmen der vorderen Blende • Rimozione del pannello anteriore Retirada del embellecedor frontal • Снятие переднего ободка • Remover o bisel dianteiro	
Installing the Front I/O Connectors	14
Installation des connecteurs E/S avant • Installation der vorderen I/O -Anschlüsse Installazione dei connettori frontali I/O • Instalación de los conectores de E/S frontales Установка передних разъемов ввода-вывода • Instalar os conectores de E/S dianteiros	
Frequently asked Questions	15-21
Foire aux questions • Häufig gestellte Fragen • Domande più frequenti • Preguntas más frecuentes Часто задаваемые вопросы • Perguntas frequentes	

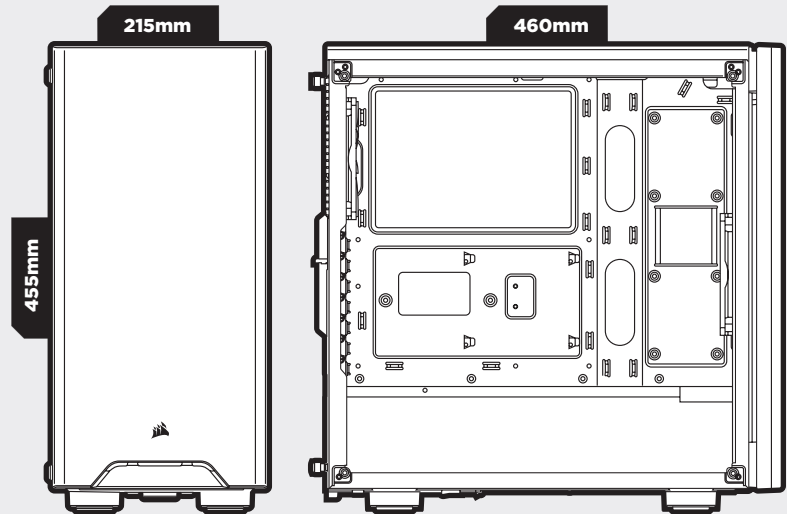


CARBIDE SERIES® 275R

Case Specifications

Spécifications du boîtier ■ Technische Daten des Gehäuses ■ Specifiche del prodotto
Especificaciones del chasis ■ Технические характеристики корпуса ■ Especificações do gabinete

Length	460mm	Fan locations	
Width	215mm	Front	3x120mm/2x140mm
Height	455mm	Top	2x120mm
Maximum GPU Length	370mm	Rear	120mm
Maximum CPU Height	170mm	Radiator compatibility	
Maximum PSU Length	180mm	Front	360mm/280mm
		Top	240mm
		Rear	120mm



Case Specifications

Spécifications du boîtier ■ Technische Daten des Gehäuses ■ Specifiche del prodotto
Especificaciones del chasis ■ Технические характеристики корпуса ■ Especificações do gabinete

Longueur	460mm	Emplacements des ventilateurs	
Largeur	215mm	Avant	3x120mm/2x140mm
Hauteur	455mm	Haut	2x120mm
Longueur maximale de carte graphique	370mm	Arrière	120mm
Hauteur maximale du processeur	170mm	Compatibilité des radiateurs	
Longueur maximale du bloc d'alimentation	180mm	Avant	360mm/280mm
		Haut	240mm
		Arrière	120mm

Länge	460mm	Lüfterpositionen	
Breite	215mm	Vorderseite	3x120mm/2x140mm
Höhe	455mm	Oben	2x120mm
Maximale GPU-Länge	370mm	Rückseite	120mm
Maximale CPU-Höhe	170mm	Radiatorkompatibilität	
Maximale Netzteil-Länge	180mm	Vorderseite	360mm/280mm
		Oben	240mm
		Rückseite	120mm

Lunghezza	460mm	Posizionamento ventole	
Larghezza	215mm	Frontale	3x120mm/2x140mm
Altezza	455mm	Superiore	2x120mm
Lunghezza massima scheda video	370mm	Posteriore	120mm
Altezza massima processore	170mm	Installazione radiatore	
Lunghezza massima alimentatore	180mm	Frontale	360mm/280mm
		Superiore	240mm
		Posteriore	120mm



CARBIDE SERIES® 275R

Case Specifications

Spécifications du boîtier ■ Technische Daten des Gehäuses ■ Specifiche del prodotto
Especificaciones del chasis ■ Технические характеристики корпуса ■ Especificações do gabinete

Longitud	460mm
Anchura	215mm
Altura	455mm
Longitud máxima de GPU	370mm
Longitud máxima de CPU	170mm
Longitud máxima de la PSU	180mm

Ubicación del ventilador

Delantero.....	3x120mm/2x140mm
Superior.....	2x120mm
Posterior.....	120mm

Compatibilidad del radiador

Delantero.....	360mm/280mm
Superior.....	240mm
Posterior.....	120mm

Длина.....	460mm
Ширина	215mm
Высота	455mm
Максимальная длина графического процессора.....	370mm
Максимальная высота ЦП.....	170mm
Максимальная длина блока питания	180mm

Расположение вентиляторов

Спереди.....	3x120mm/2x140mm
Сверху.....	2x120mm
Сзади.....	120mm

Совместимость радиаторов

Спереди.....	360mm/280mm
Сверху.....	240mm
Сзади.....	120mm

Comprimento	460mm
Largura	215mm
Altura	455mm
Comprimento máximo da GPU	370mm
Altura máxima da CPU.....	170mm
Comprimento máximo da PSU	180mm

Locais das ventoinhas

Frente.....	3x120mm/2x140mm
Topo.....	2x120mm
Traseira.....	120mm

Compatibilidade do radiador

Frente.....	360mm/280mm
Topo.....	240mm
Traseira.....	120mm

Accessory Kit Contents

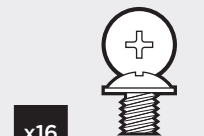
Contenu du kit d'accessoires ■ Inhalt des Zubehörkits ■ Contenuto kit accessori ■ Contenido del kit de accesorios ■ Содержимое комплекта аксессуаров ■ Conteúdo do kit de acessórios



x16

Fan screws (short)

Vis courtes pour ventilateur
Kurze Schrauben für Lüfter
Viti corte per ventole
Tornillos para ventilador (cortos)
Винта для вентилятора (короткие)
Parafusos para ventoinha (curtos)



x16

MBD/HDD screws

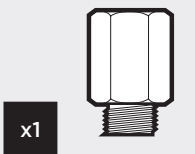
Vis pour carte mère/disque dur
Schrauben für die Hauptplatine und Festplattenlaufwerke
Viti scheda madre/HDD
Tornillos para MBD/HDD
Винтов для материнской платы/ жестких дисков
Parafusos para MBD/HDD



x16

ODD/SSD screws

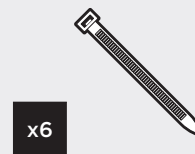
Vis pour lecteur optique/disque SSD
Schrauben für optische und SSD-Laufwerke
Viti SSD/masterizzatore
Tornillos para ODD/SSD
Винтов для приводов оптических дисков/SSD-накопителя
Parafusos para ODD/SSD



x1

Motherboard standoffs

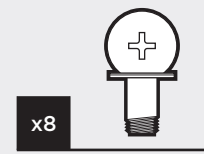
Support pour carte mère
Abstandhalter für Hauptplatine
Distanziatore scheda madre
Separador para placa base
Опора для материнской платы
Suportes da placa-mãe



x6

Cable ties

Attaches pour câbles
Kabelbinder
Fascette per cavi
Abrazaderas para cables
Стяжки для кабелей
Braçadeiras para cabos



x8

Long fan screws

Vis de ventilateur longues
Lange Lüfterschrauben
Viti lunghe per ventole
Tornillos para ventilador largos
Длинные винты для вентиляторов
Parafusos longos para ventoinha



CARBIDE SERIES® 275R

Case Features

Caractéristiques du boîtier ■ Funktionsmerkmale des Gehäuses ■ Proprietà del prodotto
Características del chasis ■ Особенности корпуса ■ Recursos do gabinete

A Windowed side panel

Panneau latéral à fenêtre
Seitenabdeckung mit Fenster
Pannello laterale con finestra
Panel lateral con ventana
Боковая панель с декоративным окном
Painel lateral com janelas

C Removable SSD trays

Plateaux de disques SSD amovibles
Abnehmbare SSD-Schächte
Vassoio per unità SSD rimovibili
Bandejas de SSD extraíbles
Съемные отсеки для твердотельных накопителей
Bandejas de SSD removíveis

E Solid side panel

Panneau latéral plein
Massive Seitenabdeckung
Pannello laterale in metallo
Panel lateral sólido
Сплошная боковая панель
Painel lateral sólido

G Front bezel

Panneau avant
Blende Vorderseite
Paratia frontale
Embellecedor frontal
Передний ободок
Bisel dianteiro

B Dust filters

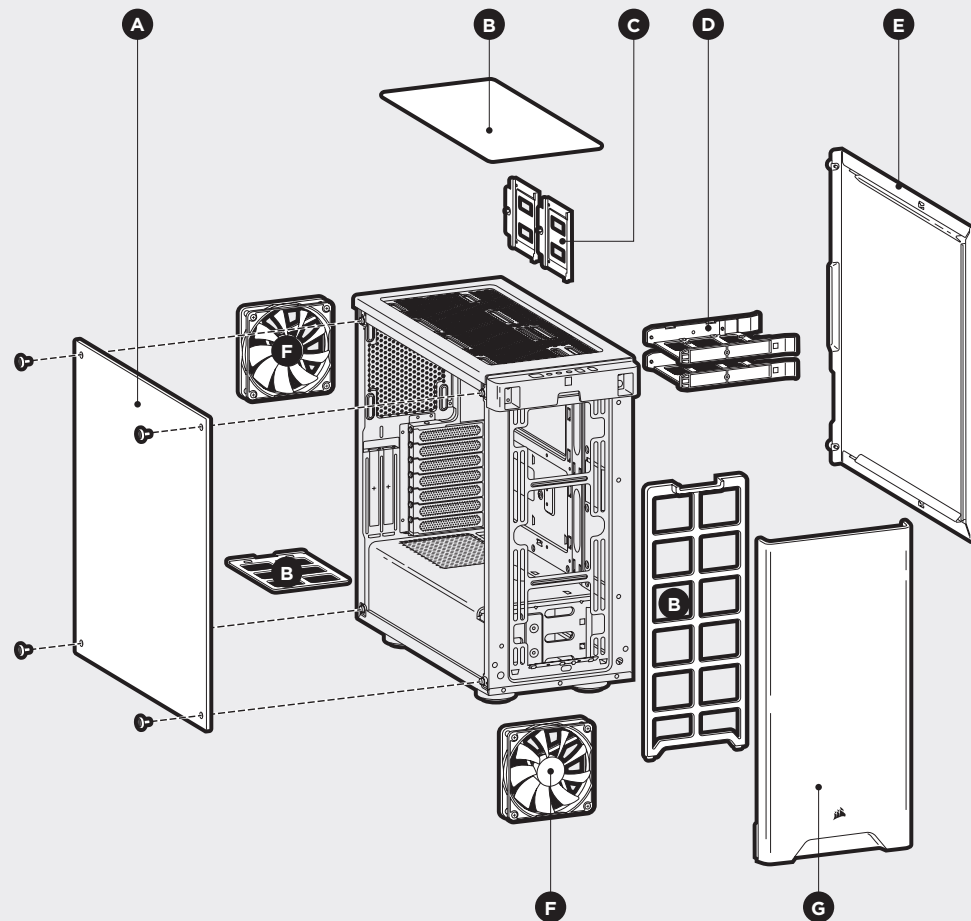
Filtre anti-poussière
Staubfilter
Filtri antipolvere
Filtro antipolvo
Пылевой фильтр
Filtro de poeira

D HDD cage and trays

Baie de disque dur et plateaux
HDD-käfig und -schächte
Cestello di montaggio HDD
Bandejas y bahía del HDD
Отсек и лотки для жестких дисков
Bandejas e compartimento para HDD

F 2x 120mm fan

Ventilateur de 2x 120mm
2x 120-mm-Lüfter
2x ventole da 120 mm
Ventilador de 2x 120mm
2x 120-миллиметровый вентилятор
Ventoinha de 2x 120mm

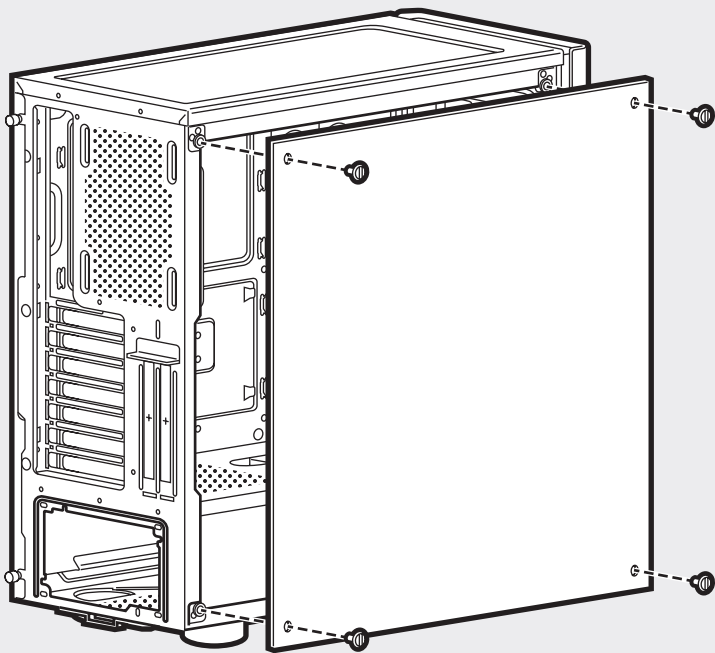




CARBIDE SERIES® 275R

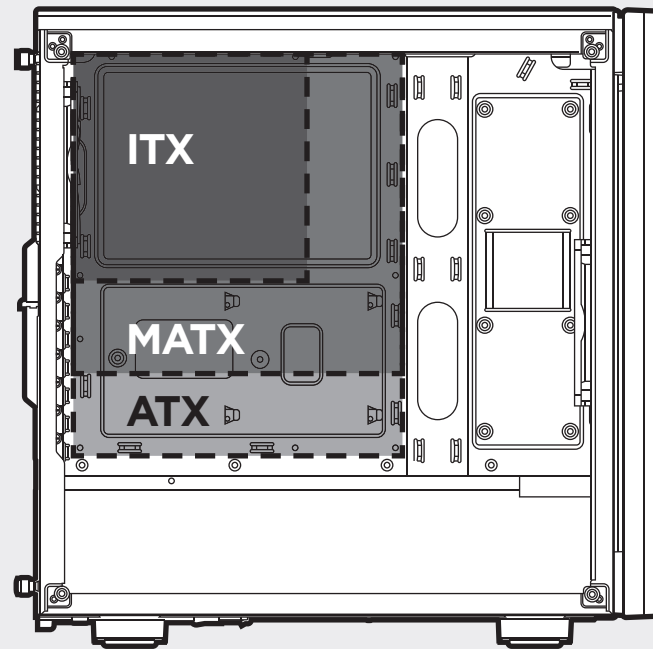
Removing the Side Panels

Retrait des panneaux latéraux ■ Abnehmen der Seitenplatten
Rimozione del pannello laterale ■ Retirada de los paneles laterales
Снятие боковых панелей ■ Remover os painéis laterais



Installing the Motherboard

Installation de la carte mère ■ Installation des Motherboards ■ Installazione scheda madre
Instalación de la placa base ■ Установка материнской платы ■ Instalar a placa-mãe

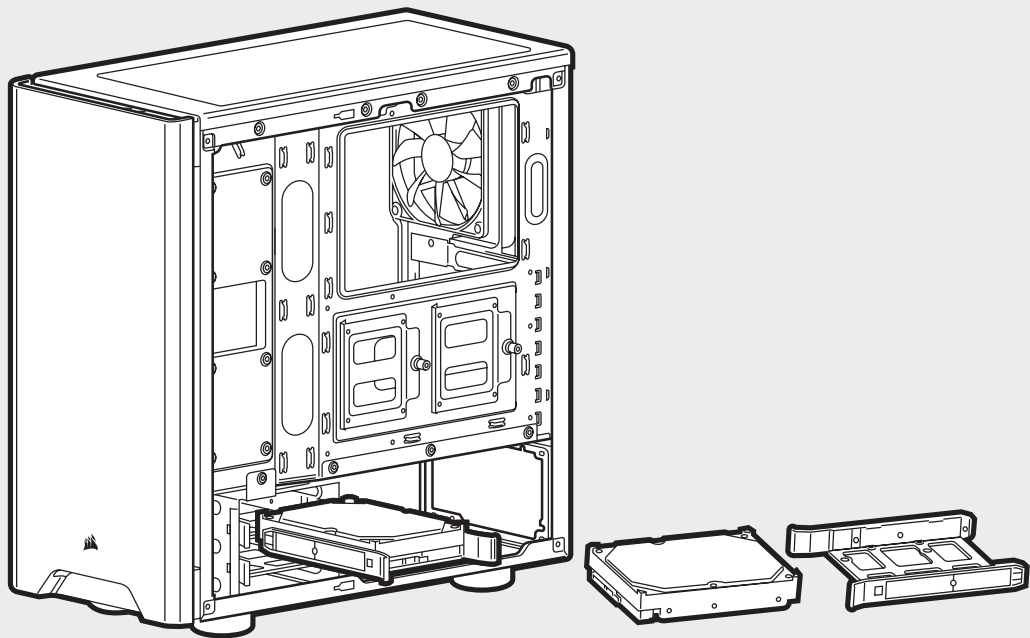




CARBIDE SERIES® 275R

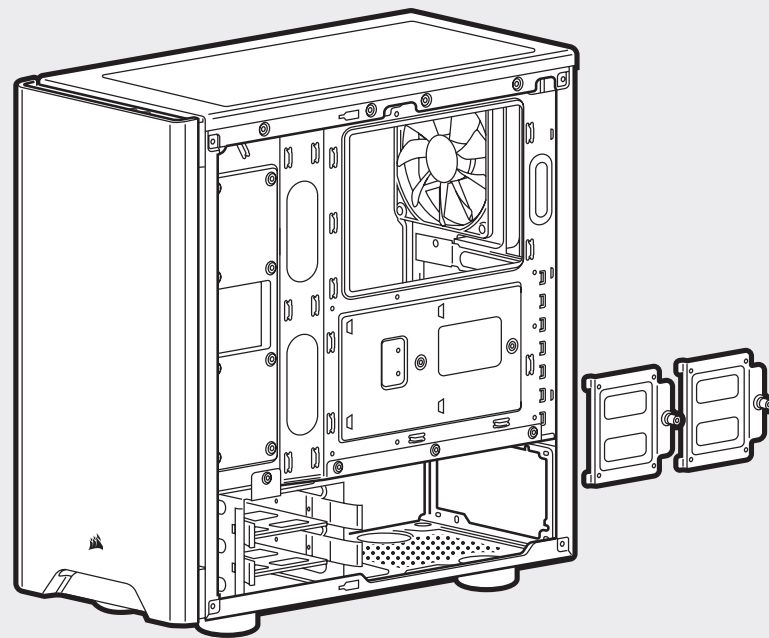
Installing HDDs

Installation des disques durs ■ Installation von HDD-Laufwerken ■ Installazione Hard disk
Instalación de las unidades HDD ■ Установка жестких дисков ■ Instalar HDDs



Installing SSDs

Installation des SSD ■ Installation von SSD-Laufwerken ■ Installazione SSD
Instalación de las unidades SSD ■ Установка твердотельных накопителей ■ Instalar SSDs

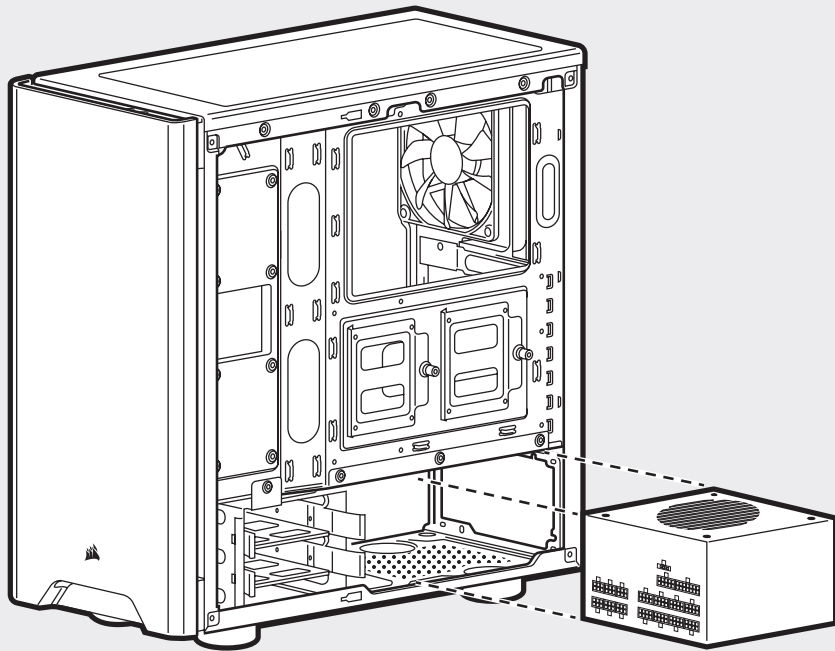




CARBIDE SERIES® 275R

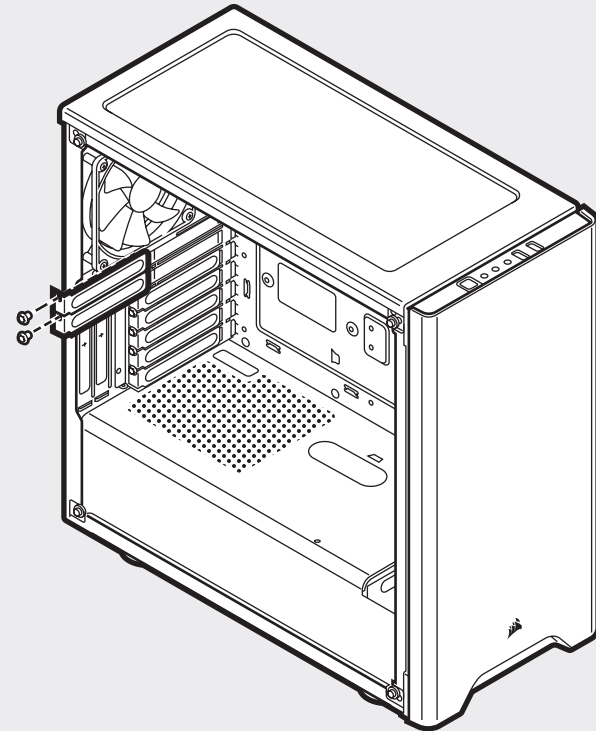
Installing PSU

Installation du bloc d'alimentation ■ Installation des Netzteils (PSU)
Installazione alimentatore ■ Instalación de la PSU ■ Установка блока питания ■ Instalar a PSU



Installing PCI-e Cards

Installation des cartes PCI-e ■ Installieren von PCI-e-Karten ■ Installazione schede PCI-e
Instalación de las tarjetas PCI-e ■ Установка плат PCI-e ■ Instalar placas PCI-e

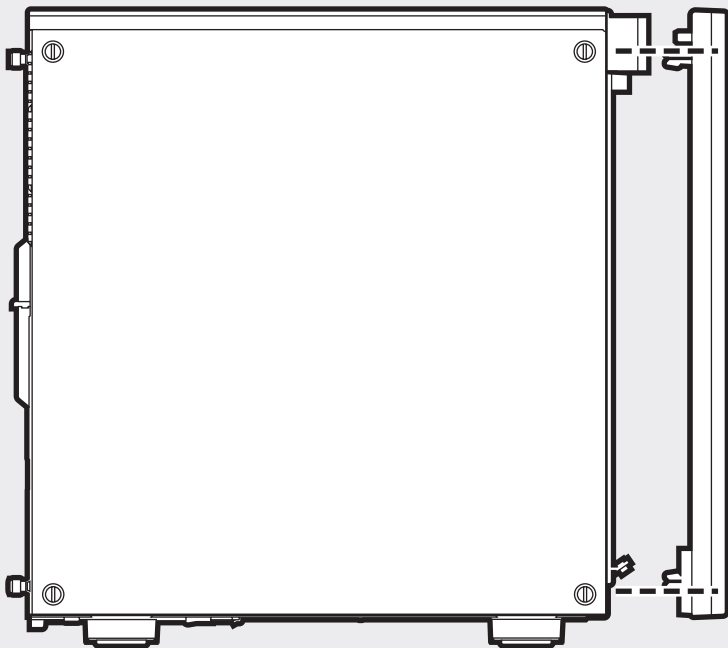




CARBIDE SERIES® 275R

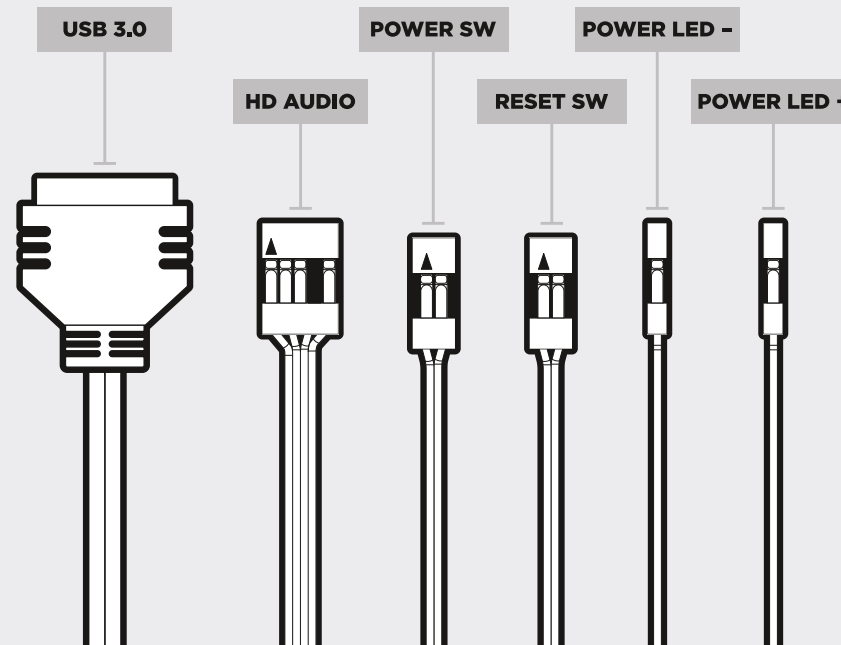
Removing the Front Bezel

Retrait du panneau avant ■ Abnehmen der vorderen Blende ■ Rimozione del pannello anteriore
Retirada del embellecedor frontal ■ Снятие переднего ободка ■ Remover o bisel dianteiro



Installing the Front I/O Connectors

Installation des connecteurs E/S avant ■ Installation der vorderen I/O-Anschlüsse
Instalación de los conectores de E/S frontales ■ Installazione connettori I/O frontali ■ Установка передних разъемов ввода-вывода ■ Instalar os conectores de E/S dianteiros





Frequently asked questions

1. Does the polarity matter with the I/O panel's power and reset header?
No, only the LED headers.
2. Who should I contact if I received my case damaged or one of the fans is no longer working?
Please go to support.corsair.com and request an RMA so that we can replace the damaged part(s).
3. Where can I mount a fan?

Fan mount locations	
Front	3x120mm/2x140mm
Top	2x120mm
Rear	120mm

To learn more about this case visit the product page at **corsair.com**

Foire aux questions

1. La polarité est-elle importante pour l'alimentation du panneau d'E/S et le cavalier de réinitialisation?
Non, uniquement pour les cavaliers à LED.
2. À qui dois-je m'adresser si mon boîtier est endommagé à l'arrivée ou lorsqu'un ventilateur ne fonctionne plus?
Veuillez vous rendre sur le site support.corsair.com et demandez une RMA (autorisation de retour de marchandise) pour que nous puissions remplacer la ou les pièces endommagées.
3. Où puis-je monter un ventilateur?

Emplacements des fixations de ventilateur	
Avant	3x120mm/2x140mm
Haut	2x120mm
Arrière	120mm

Pour en savoir plus sur ce boîtier, veuillez vous rendre sur le site **corsair.com**, à la page des produits



CARBIDE SERIES® 275R

Häufig gestellte Fragen

1. Muss bei der Ein/Austaste und dem Rücksetzschalter der I/O-Abdeckung die Polarität beachtet werden?

Nein, nur bei den LED-Headern.

2. An wen kann ich mich wenden, wenn ich ein beschädigtes Gehäuse erhalten habe oder einer der Lüfter nicht mehr funktioniert?

Gehen Sie zu support.corsair.com und fordern Sie eine RMA an, damit wir die beschädigten Teile ersetzen können.

3. Wo kann ich einen Lüfter anbringen?

Lüfter-Einbaupunkte	
Vorderseite	3x120mm/2x140mm
Oberseite	2x120mm
Rückseite	120mm

Weitere Informationen über dieses Gehäuse finden Sie auf der Produktseite bei **corsair.com**.

Domande più frequenti

1. La corretta polarità dei connettori I/O di alimentazione e riavvio è importante?

No, solo quella per gli indicatori LED.

2. A chi devo rivolgermi se ricevo il prodotto danneggiato oppure una delle ventole non è più funzionante?

Per favore utilizza il modulo RMA on line support.corsair.com così che possiamo procedere alla sostituzione delle parti danneggiate.

3. In che posizione posso installare le ventole?

Posizione di installazione ventole	
Frontale	3x120mm/2x140mm
Superiore	2x120mm
Posteriore	120mm

Per ogni altra esigenza, fai riferimento alla pagina prodotto sul sito **corsair.com**.



Preguntas más frecuentes

1. ¿Hay que tener en cuenta la polaridad con la alimentación y el cabezal de restablecimiento del panel de E/S?
No, solo los cabezales LED.

2. ¿Con quién debo ponerme en contacto si recibo mi chasis dañado o si uno de los ventiladores deja de funcionar?
Vaya a support.corsair.com y solicite un RMA para que podamos reemplazar las piezas dañadas.

3. ¿Dónde puedo montar un ventilador?

Puntos de montaje del ventilador	
Parte delantera	3x120mm/2x 140mm
Parte superior	2x120mm
Parte posterior	120mm

Para obtener más información sobre este chasis, visite la página del producto en **corsair.com**.

Часто задаваемые вопросы

1. Имеет ли значение полярность при использовании разъема питания и сброса панели ввода-вывода?
Нет, она важна только для светодиодных разъемов.

2. К кому следует обратиться, если корпус получен поврежденным или один из вентиляторов не работает?
Перейдите на веб-сайт support.corsair.com и запросите разрешение на возврат материалов (RMA), чтобы мы смогли заменить поврежденные детали.

3. Где можно установить вентилятор?

Места установки вентиляторов	
Спереди	3x120mm/2x140mm
Сверху	2x120mm
Сзади	120mm

Дополнительную информацию об этом корпусе см. на странице продукта на веб-сайте **corsair.com**.



CARBIDE SERIES® 275R

Perguntas frequentes

1. A polaridade é importante na haste de alimentação e reinicialização do painel de E/S?
Não, apenas as hastes do LED.
2. Quem devo contatar caso receba meu gabinete danificado ou uma das ventoinhas não estiver mais funcionando
Acesse support.corsair.com e solicite um RMA, para que possamos substituir a(s) peça(s) danificada(s)
3. Onde posso montar uma ventoinha?

Pontos de montagem da ventoinha	
Frente	3x120mm/2x140mm
Topo	2x120mm
Traseira	120mm

Para saber mais sobre este gabinete, visite a página do produto em **corsair.com**.

CAUTION!

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.



This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- > Reorient or relocate the receiving antenna.
 - > Increase the separation between the equipment and receiver.
 - > Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - > Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- This device must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



CORSAIR MEMORY, Inc. declares that this equipment is compliance with Directive 2011/65/EU. A copy of the original declaration of conformity can be obtained at regulatory@corsair.com.

CORSAIR MEMORY, Inc. déclare que son équipement est conforme à la directive 2011/65/EU. Une copie de la déclaration de conformité originale peut être obtenue en envoyant un courrier électronique à l'adresse regulatory@corsair.com.

CORSAIR MEMORY, Inc. erklärt, dass dieses Gerät den Richtlinien 2011/65/EU entspricht. Eine Kopie der ursprünglichen Konformitätserklärung kann unter regulatory@corsair.com angefordert werden.

CORSAIR MEMORY, Inc. dichiara che questa apparecchiatura è conforme alla Direttiva 2011/65/EU. Una copia della dichiarazione originale di conformità è disponibile scrivendo un'email all'indirizzo regulatory@corsair.com.

CORSAIR MEMORY, Inc. declara que este equipo cumple con la directiva 2011/65/EU. Puede obtener una copia de la declaración de conformidad original en regulatory@corsair.com.

CORSAIR MEMORY, Inc. declara que este equipamento está em conformidade com as Norma 2011/65/EU. É possível obter uma cópia da declaração original de conformidade pelo e-mail regulatory@corsair.com.

THE AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN EUROPE
CORSAIR MEMORY, BV
Wormerweg 8, 1311 XB, Almere, Netherlands

LE REPRÉSENTANT AGRÉÉ EN EUROPE
CORSAIR MEMORY, BV
Wormerweg 8, 1311 XB, Almere, Netherlands

DIE AUTORISIERTEN VERTRETER IN EUROPA
CORSAIR MEMORY, BV
Wormerweg 8, 1311 XB, Almere, Netherlands

IL RAPPRESENTANTE AUTORIZZATO PER L'EUROPA
CORSAIR MEMORY, BV
Wormerweg 8, 1311 XB, Almere, Netherlands

EL REPRESENTANTE AUTORIZADO EN EUROPA
CORSAIR MEMORY, BV
Wormerweg 8, 1311 XB, Almere, Netherlands

O REPRESENTANTE AUTORIZADO NA EUROPA
CORSAIR MEMORY, BV
Wormerweg 8, 1311 XB, Almere, Netherlands



NOTE ON ENVIRONMENTAL PROTECTION

After the implementation of the European Directive 2012/19/EU in the national legal system, the following applies:

> Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste.

> Consumers are obligated by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose of point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilizing old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

REMARQUES CONCERNANT LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Conformément à la directive européenne 2012/19/EU, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:

> Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le pictogramme "picto" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation.

> Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

HINWEIS ZUM UMWELTSCHUTZ

Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinie 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes:

> Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

> Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. In Deutschland gelten oben genannte Entsorgungsregeln, laut Batterieverordnung, für Batterien und Akkus entsprechend.

INFORMAZIONI PER PROTEZIONE AMBIENTALE

Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2012/19/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:

> I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici.

> I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole.

NOTA SOBRE LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2012/19/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:

> Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas y las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica.

> El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NOTA EM PROTEÇÃO AMBIENTAL

Após a implementação da directiva comunitária 2012/19/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:

> Todos os aparelhos eléctricos e electrónicos não podem ser despejados juntamente com o lixo doméstico.

> Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos, esta a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

NOTITIE AANGAANDE DE BESCHERMING VAN HET MILIEU

Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2012/19/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:

> Elektrische en elektronische toestellen mogen niet weggegooid worden samen met het huishoudelijk afval.

> Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelaarsplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recyclen, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

NOT OM MILJÖSKYDD

Efter implementeringen av EU direktiv 2012/19/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:

> Elektriska och elektroniska apparater får inte avyttras med hushållsavfall.

> Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen indikerar att produkten innefattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

YMPÄRISTÖNSUOJELUA KOSKEVA OHJE

Siihtä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2012/19/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:

> Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. > Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käyttöajan päätyttyä niille varattuun julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyntipaikkaan. Tähän liittyvistä

yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkauskassa. Uudelleenkäyttölää, materiaalien uudelleenkäyttölää tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttötavoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristömme suojeluun.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OCHRONY ŚRODOWISKA

Od czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2012/19/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:

> Urządzeń elektrycznych i elektronicznych nie należy wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi.

> Użytkownik zobowiązany jest, niepotrzebne lub zniszczone urządzenia elektryczne oddnieć do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Segregując śmieci pomagasz chronić środowisko naturalne.

ОХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЁДИ

Evropská směrnice 2012/19/EU stanovuje:

> Elektrické a elektronické přístroje se nesmí vyhazovat do domácího odpadu.

> Elektrické a elektronické přístroje musí být zlikvidovány podle zákona na mstěch k tomu určených. Recyklací nebo jiným způsobem zpracování výrazně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí!

KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

Az európai irányelvnek 2012/19/EU ajánlása szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:

> A leselejtezett elektromos és elektronikus készülékeket nem szabad a háztartási szeméthez dobni.

> Az elhasznált és működésképtelen elektromos és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelést ad erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaváltása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetünk védelméhez.

ОХРАНА ЖИВОТНЁГО ПРОСТРЕДИА

Evropská směrnica 2012/19/EU stanovuje:

> Elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu.

> Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia na miesta k tomu určené. Symbolizuje to obrázok v návoe na použitie, alebo na balení výrobku. Recykláciou, alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate v značnej miere k ochrane vášho životného prostredia.

CEVRE KORUMA UYARISI

Avrupa Birliği Direktifi 2012/19/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarhten itibaren:

> Elektrikli ve elektronik cihazlar normal evsel çöpe atılmamalıdır.

> Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alıncıları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntırlar ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanla kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda

bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

ANVISINGER TIL BESKYTTELSE AF MILJØET

Efter implementeringen af det europæiske direktiv 2012/19/EU i det nationale lovgivningssystem gælder følgende:

> Elektriske og elektroniske apparater må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet.

> Forbrugeren er ved afslutningen af elektriske og elektroniske apparaters levetid lovmæssigt forpligtet til at aflevere disse på de dertil indrettede offentlige indsamlingssteder eller hos sælgeren. Enkelttheder vedrørende dette fastlægges af de respektive landes nationale lovgivning. Dette symbol på produktet, betjeningsvejledningen eller emballagen viser, at produktet er underlagt disse bestemmelser. Med genanvendelse, genanvendelse af materialer eller andre former for genbrug af gamle apparater yder du et vigtigt bidrag til beskyttelse af vores miljø.

INFORMASJON OM BESKYTTELSE AV MILJØET

Etter implementering av EU-direktiv 2012/19/EU i det nasjonale lovverk, er følgende gjort gjeldende:

> Elektrisk og elektronisk utstyr skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

> Forbrukere er pålagt ved lov å returnere elektrisk og elektronisk utstyr ved enden av levetiden til offentlige oppsamlingspunkter, oppsatt for dette formål eller til utsalgssteder for slikt utstyr. Det betyr rundt dette er definert i lovverket i det respektive land. Dette symbolet på produktet, bruksanvisningen eller forpakningen forteller at et produkt faller inn under disse betingelsene. Ved resirkulering, gjenbruk av materialet eller på andre måter å nyttiggjøre gammelt utstyr bidrar du på en viktig måte til å beskytte vårt felles miljø!

ΥΠΟΔΕΙΞΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU εναρμονίζεται στο εθνικό δικαίο ισχύουν τα εξής:

> Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν επιτρέπεται να πετιούνται στα σκουπίδια. > Ο καταναλωτής υποχρεούται διά νόμου να επιστρέψει τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ζωής τους πίσω στα ειδικά προβλεπόμενα σημεία συγκέντρωσης ή στα καταστήματα αγοράς. Οι λεπτομέρειες ρυθίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο που στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παραπέμπει σε αυτές τις διατάξεις. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση των υλικών ή με άλλους τρόπους αξιοποίησης των παλαιών συσκευών συμμετέχετε ενεργά στην προστασία του περιβάλλοντός μας. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχα οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για υπαρτρίες και συσσωρευτές.

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

С момента перехода национального законодательства на европейские нормы 2012/19/EU действительно следующие:

> Электрические и электронные приборы запрещается утилизировать вместе с обычным мусором.

> Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующими местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов особое внимание уделите охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.